

COMMITMENT TO SAFETY

We are committed to operating and maintaining our pipeline in a safe, environmentally-sound manner. Maintaining a safe pipeline requires your participation as well.

Our pipeline system is regulated by the U. S. Department of Transportation Pipeline and Hazardous Materials Safety Administration (PHMSA), which establishes rules and standards governing the design, construction, operation, safety and maintenance of interstate pipelines.

To enhance the safety of our system and for the people around it, Panhandle Energy monitors its pipeline operations 24 hours a day, 365 days a year. We regularly patrol and maintain our right of way to allow for the easy identification of construction-related activities.

Panhandle Energy utilizes an integrity management program to evaluate the condition of our pipeline. We employ specific measures to protect sections in zones known as high consequence areas, such as densely populated areas or places where people gather near the pipeline. The program includes an inspection of the pipeline using devices and methods to evaluate the external and internal condition of the pipe.

COMPROMISO CON LA SEGURIDAD

Estamos comprometidos a operar y mantener nuestra tubería de manera segura y teniendo en cuenta la protección del medio ambiente. La manutención de una tubería segura requiere también de su participación.

Nuestro sistema de tuberías está regulado por la Administración de Seguridad de Tuberías y Materiales Peligrosos (PHMSA, por sus sigla en inglés) del Departamento de Transporte de Estados Unidos, la cual establece las reglas y normas que rigen el diseño, construcción, operación, seguridad y mantenimiento de tuberías interestatales.

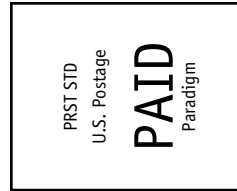
Para reforzar la seguridad de nuestro sistema y de la gente alrededor del mismo, Panhandle Energy supervisa sus operaciones de tuberías 24 horas al día, los 365 días del año. Recorremos y proveemos mantenimiento con regularidad a nuestro derecho de paso para permitir la fácil identificación de actividades relacionadas con la construcción.

Panhandle Energy utiliza un programa de administración con integridad para evaluar la condición de nuestras tuberías. Seguimos medidas específicas para proteger secciones en zonas conocidas como áreas de alta consecuencia, tales como áreas densamente pobladas o lugares donde la gente se reúne cerca de las tuberías. El programa incluye una inspección de la tubería utilizando dispositivos y métodos para evaluar la condición interna y externa de los tubos.

With more than 10,000 miles of mainline natural gas pipeline extending from the Gulf of Mexico to the Midwest and Canada, Panhandle Energy operates Panhandle Eastern Pipe Line Company, Trunkline Gas Company and Sea Robin Pipeline Company. The pipelines have a combined peak delivery capacity of 5.4 billion cubic feet per day and 88 billion cubic feet of underground storage.

Con más de 10,000 millas de línea principal de tuberías de gas natural que se extienden desde el Golfo de México hasta el Medio Oeste y Canadá, Panhandle Energy opera Panhandle Eastern Pipe Line Company, Trunkline Gas Company y Sea Robin Pipeline Company. Las tuberías tienen una capacidad máxima combinada de suministro diario de 5.4 mil millones de pies cúbicos al día y 88 mil millones de pies cúbicos de almacenamiento subterráneo.

Panhandle Energy
Panhandle Eastern Pipe Line
Trunkline Gas
Sea Robin Pipeline
5444 Westheimer Road
Houston, TX 77056-5306



Focused on
SAFETY
Nuestro enfoque es
LA SEGURIDAD

Caution
Gas Pipeline

For **EMERGENCIAS** call:
1-800-225-3913

Before excavating call:
Your State's One-Call Center

Panhandle Eastern Pipe Line Company
Trunkline Gas Company
Sea Robin Pipeline Company

Pipelines exist almost everywhere throughout the United States, transporting the energy that consumers use for heating, cooking and much more. Through a relatively invisible, interconnected system of underground pipelines, natural gas is quietly, reliably and efficiently delivered throughout the country.



Existen tuberías en casi todas partes, por todo Estados Unidos, transportando la energía que los consumidores usan para calefacción, para cocinar y para muchas cosas más. A través de un sistema interconectado de tuberías subterráneas relativamente invisible, el gas natural se distribuye a todo el país de manera silenciosa, confiable y eficiente.

RIGHTS OF WAY

A pipeline right of way is the area of land containing the pipeline. A right of way agreement is also called an easement. Rights of way provide a permanent, limited access to the land to enable us to operate, inspect, repair, maintain and protect our pipeline. Our right of way varies in the distance from each side of the center of the pipeline.

Rights of way must be kept free of structures and other obstructions. Do not plant, place or build anything on or near the right of way without first having our personnel mark the pipeline, stake the easement and explain our property development guidelines to you.

LOS DERECHOS DE PASO

El derecho de paso de una tubería es el área de terreno que contiene la tubería. Un convenio de derecho de paso también se denomina servidumbre. Los derechos de paso proporcionan un acceso limitado permanente del terreno que nos permite operar, inspeccionar, reparar, dar mantenimiento y proteger nuestra tubería. Nuestro derecho de paso varía en la distancia de cada lado del centro de la tubería.

Los derechos de paso se deben mantener despejados de estructuras y otras obstrucciones. No siembre, coloque ni construya nada en un derecho de paso, ni cerca de éste, sin primero pedir a nuestro personal que marque la tubería, coloque la servidumbre y le explique nuestras guías de desarrollo de propiedad.

To report an emergency,
24-hours a day
1-800-225-3913

Para reportar una
emergencia las 24 horas
del día
1-800-225-3913



HOW DO I KNOW WHERE A PIPELINE IS LOCATED?

- Since most pipelines are buried underground, markers are used to indicate the approximate location of pipelines.
- The markers contain the name of the pipeline operator and emergency contact information.
- Markers do not indicate the exact location or depth of the pipeline.
- The pipeline may not always follow a straight line between markers.

HOW DO I RECOGNIZE A PIPELINE LEAK?

Leaks from pipelines are unusual, but we want you to know what to do in the unlikely event one occurs.

SEE

- Dust blowing from a hole in the ground.
- Continuous bubbling in wet or flooded areas.
- Dead or discolored vegetation in an otherwise green area.
- Flames, if the leak has ignited.

HEAR

- Blowing or hissing sound caused by escaping gas.

SMELL

- An unusual smell or gaseous odor.

WHAT SHOULD I DO IF I SUSPECT A PIPELINE LEAK?

- Leave the area immediately on foot and warn others to stay away.
- Abandon any equipment being used in or near the area.
- Avoid any open flame or other sources of ignition.
- Call 911 or local law enforcement.
- Notify the pipeline company immediately.
- Do not attempt to extinguish a natural gas fire, and do not attempt to operate pipeline valves.

¿CÓMO PUEDO SABER LA UBICACIÓN DE UNA TUBERÍA?

- Ya que la mayoría de las tuberías están bajo tierra, se utilizan señales para indicar su sitio aproximado.
- Las señales contienen el nombre del operador de la tubería y la información de contacto de emergencia.
- Las señales no indican la ubicación ni la profundidad exacta de la tubería.
- Puede que la tubería entre un marcador y otro no siga una línea recta.

¿CÓMO PUEDO RECONOCER UNA FUGA EN LA TUBERÍA?

Las fugas de tuberías son inusuales, pero queremos que sepa qué hacer en caso de que haya una fuga.

VEA

- Polvo que sale de un agujero en el suelo.
- Burbujeo continuo en áreas mojadas o inundadas.
- Vegetación muerta o descolorida en un área que debería ser verde.
- Llamas, si la fuga está encendida.

ESCUCHE

- Sonido de soplido causado por el escape de gas.

HUELA

- Un olor inusual u aroma de gas.

¿QUÉ DEBO HACER SI SOSPECHO QUE HAY UNA FUGA EN UNA TUBERÍA?

- Retírese del área inmediatamente, a pie, e indique a otras personas que se mantengan alejadas.
- Abandone cualquier equipo que esté utilizando en el área o cerca de ella.
- Evite llamas abiertas u otras fuentes de ignición.
- Llame al 911 ó a la policía local.
- Notifique a la compañía de la tubería inmediatamente.
- No intente extinguir un incendio de gas natural, ni tampoco intente operar las válvulas de la tubería.

WHAT IF I NEED TO DIG?

Planting a tree, building a fence or installing a swimming pool? The law requires you to first contact 811 or your local One-Call Center 72 hours before you plan to dig. Don't ever assume you know where the underground utilities are located. Careless digging can cause disruption of vital utility services and environmental damage, even injury or loss of life. The One-Call Center will let you know if there are any buried utilities in the area and the utility companies will be notified to identify and clearly mark the location of their lines at no cost to you.

- **Call before you dig.**
- **Wait the required amount of time.**
- **Respect the marks and dig with care.**

If you should happen to strike the pipeline while working in the area, it is important that you phone us immediately. Even seemingly minor damage, such as a dent or chipped pipeline coating, could result in a future leak if not promptly repaired.



CALL BEFORE YOU DIG

ARKANSAS
1-800-482-8998

KANSAS
1-800-344-7233

MISSISSIPPI
1-800-227-6477

TENNESSEE
1-800-351-1111

ALABAMA
1-800-292-8525

KENTUCKY
1-800-752-6007

MISSOURI
1-800-344-7483

TEXAS
1-800-344-8377

ILLINOIS
1-800-892-0123

LOUISIANA
1-800-272-3020

OHIO
1-800-362-2764

INDIANA
1-800-382-5544

MICHIGAN
1-800-482-7171

OKLAHOMA
1-800-522-6543

Dig Safely.®

¿QUÉ SUCEDE SI NECESITO EXCAVAR?

¿Va a sembrar un árbol, levantar una barda o construir una piscina? La ley requiere que usted se comunique con el 811 o con su One-Call Center local 72 horas antes de cuando planea excavar. Nunca asuma que sabe dónde se están ubicados los servicios públicos subterráneos. La excavación sin cuidado puede causar interrupción de servicios públicos vitales y daños al medio ambiente, incluso lesiones o muerte de personas. El Centro One-Call le informará dónde se encuentran los servicios públicos subterráneos en el área y se notificará a las compañías públicas para que identifiquen y marquen claramente el sitio de sus tuberías a ningún costo para usted.

- **Llame antes de excavar.**
- **Espere el tiempo requerido.**
- **Respete las marcas y excave con cuidado.**

Si llegara a golpear la tubería mientras trabaja en el área, es importante que nos llame por teléfono inmediatamente. Incluso los daños que parecen más mínimos, como una abolladura o el raspón del recubrimiento de la tubería, podría causar una fuga futura si no se repara rápidamente.

LLAME ANTES DE EXCAVAR

Statistics from the National Transportation Safety Board and the U.S. Department of Transportation Pipeline and Hazardous Materials Safety Administration indicate natural gas pipelines are among the safest modes of transportation in the United States.

Las estadísticas del Consejo Nacional de Seguridad de Transporte y la Administración de Seguridad de Tuberías y Materiales Peligrosos del Departamento de Transporte de Estados Unidos, por sus siglas en inglés indican que las tuberías de gas natural se encuentran entre las formas de transporte más seguras en los Estados Unidos.



**Know what's below.
Call before you dig.**

Introducing...811

In May 2007, a new national "Call Before You Dig" number, 811, was launched to help protect you from unintentionally hitting underground utility lines while digging.

One easy phone call to 811 starts the process to get your underground utility lines marked for free. When you call 811 from anywhere in the country, your call will be routed to your local One-Call Center. The 811 number is another option to reach your local One-Call Center and does not replace the existing toll-free numbers.



**Determina lo que está bajo tierra.
Llama antes de excavar.**

Presentamos...811

En mayo de 2007 se lanzó 811, un nuevo número nacional "Llame antes de excavar", para ayudar a protegerlo de golpear accidentalmente las líneas subterráneas de servicios públicos mientras realiza excavaciones.

Una fácil llamada telefónica al 811 inicia el proceso para que se señalicen gratuitamente las líneas subterráneas de servicios públicos. Cuando llama al 811 en cualquier lugar del país, su llamada se envía a su Centro local One-Call. El número 811 es otra opción para comunicarse al Centro One-Call y no sustituye a los números telefónicos gratuitos existentes.

TO LEARN MORE ABOUT PIPELINES OPERATING IN YOUR COMMUNITY

Visit the National Pipeline Mapping System (NPMS) at www.npms.phmsa.dot.gov. Created by the U.S. Department of Transportation, Office of Pipeline Safety and other state agencies, the NPMS provides a list of pipelines, their operator and contact information.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE LAS TUBERÍAS QUE OPERAN EN SU COMUNIDAD

Visite el Sistema Nacional de Mapas de Tuberías (NPMS) en www.npms.phmsa.dot.gov. Creado por la Oficina de Seguridad de Tuberías del Departamento de Transporte de los Estados Unidos y otras agencias estatales, el NPMS ofrece una lista de tuberías, su operación e información de contacto.